

## Contract de furnizare a serviciului Lege5 Online

Nr. 770 din 16.04.2018  
Nr. INDACO 22488/16.04.2018

### I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

**INDACO SYSTEMS S.R.L.**, cu sediul social în București, str. Izvor nr. 78, sector 5, tel/fax: 021.311.97.11, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/20072/1994 și CIF RO 6410158, având contul IBAN RO67TREZ7005069XXX002451 deschis la ATCPMB, reprezentată prin Daniel Spatareanu având funcția de Coordonator Account Manager, în calitate de FURNIZOR, și

**CENTRUL DE PROTECTIE A PLANTELOR BUCURESTI**, cu sediul social în SECTOR 5, BUCURESTI, Str. Drumul Cooperativei Nr. 20, tel. 021.413.18.56, fax. 021.413.93.42, adresa e-mail crisstydima@yahoo.com; contact@pmb-cpp.ro, CUI 12194458, având contul IBAN RO44TREZ24A8303032000130X, deschis la TREZORERIA, reprezentată legal prin Ing. Vlad Gheorghe - Director, în calitate de BENEFICIAR.

### II. OBIECTUL CONTRACTULUI

**Art. 1.** Obiectul contractului îl constituie furnizarea către BENEFICIAR a serviciului legislativ **Lege5 Online** astfel:

**Abonament Lege5 BASIC Online  
un cont de acces**

- Legislatia Romaniei - Monitorul Oficial partea I, a V-a și a VI-a
- Legislatia Romaniei la zi (forme consolidate, istoric legislativ)
- Legislatia Romaniei - Monitorul Oficial partea I bis
- Cautare dosare in instanta si serviciul Urmarire Dosare (5 dosare monitorizate simultan incluse in abonament)
- Modele de contracte, cereri, actiuni in instanta; Proceduri; Dictionare; Sinteze de teorie a dreptului

### III. OBLIGAȚIILE FURNIZORULUI

**Art. 2 (1).** FURNIZORUL are următoarele obligații:

- a). să asigure accesul BENEFICIARULUI la serviciul legislativ Lege5 Online prin furnizarea către BENEFICIAR:
  - a numelui de cont și a parolei secrete personale de acces la serviciul Lege5 Online;
  - a adresei de internet la care BENEFICIARUL poate accesa serviciul Lege5 Online prin utilizarea identificării prin nume de utilizator și parolă;
- b). să asigure actualizarea zilnică a colecției de acte normative ce pot fi vizualizate prin intermediul serviciului Lege5 Online, cu excepția zilelor de sămbătă, duminică și a zilelor de sărbători legale;
- c). să asigure suportul tehnic, respectiv remedierea disfuncționalităților apărute în funcționarea serviciului Lege5 Online, în maximum 3 zile lucrătoare de la înregistrarea sesizării.

#### IV. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

**Art. 3 (1).** BENEFICIARUL are următoarele obligații:

- a). să achite contravaloarea abonamentului la data stabilită în contract;
- b). să notifice FURNIZORULUI orice modificare intervenită cu privire la adresa la care se trimit facturile, cât și la persoana de contact;
- c). să nu construiască o bază de date similară cu textul documentelor extrase prin intermediul serviciului Lege5 Online. În sensul prezentului contract, prin bază de date se înțelege o structură informatică prin intermediul căreia se pot stoca sau regăsi diferite informații;
- d). să nu transmită texte obținute prin procedeul arătat la alineatul precedent unei terțe persoane (fizică sau juridică) în scopul creării sau îmbunătățirii unei baze de date similare celei ce face obiectul acestui contract;
- e). să nu permită accesarea serviciului Lege5 Online aferentă unui singur cont de utilizare de la mai multe stații de lucru simultan, având în vedere că un cont de acces la serviciul Indaco Lege5 Online (un user și o parolă) nu permite simultan mai multe conexiuni;
- f). să nu vândă, să nu distribuie sau să nu pună la dispoziție, sub orice altă formă, user-ul și parola sau alte asemenea date informative care permit accesul la serviciul Lege5 Online.

(2). În cazul nerespectării de către BENEFICIAR a obligațiilor ce-i revin, potrivit alineatului (1), literele c și d, acesta va plăti FURNIZORULUI despăgubiri echivalente cu valoarea prejudiciului produs FURNIZORULUI. Aceste i rezervă dreptul de a suspenda contul de acces până la clarificarea situației de către BENEFICIAR.

#### V. VALOAREA CONTRACTULUI

**Art. 4 (1).** Valoarea contractului reprezintă valoarea abonamentului de folosire a serviciului legislativ Lege5 Online sub forma tipului de abonament prezentat la Art. 1, astfel:

(2). Valoarea abonamentului este de **70,00 RON + TVA**.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| - Abonament Lege5 BASIC Online | - Valoarea abonamentului fără discount: <b>70,00</b>  |
| - Discount vechime colaborare  | - Procent: 20,00% - Valoare discount: <b>14,00</b>    |
|                                | - Valoare totală discount pe abonament: <b>14,00</b>  |
|                                | - Valoare abonament cu discount aplicat: <b>56,00</b> |

(3). Valoarea abonamentului lunar, cu discount aplicat, este de **56,00 RON/lună + TVA**.

(4). Valoarea totală a contractului este de **504,00 RON** (56RON/luna x 9 luni)

#### VI. CONDIȚII DE PLATĂ ȘI LIVRARE

**Art. 5 (1).** FURNIZORUL va emite factura pentru abonamentul de acces la serviciul Lege5 Online plătit lunar.

(2). BENEFICIARUL are la dispoziție următoarele modalități de plată:

- prin ordin de plată în termen de maxim 30 zile de la emiterea facturii;
- în numerar la casieria INDACO SYSTEMS S.R.L. în ziua încheierii contractului;
- cu cardul, direct în Lege5.ro, prin interfața de plată online a procesatorul de plată PayU;

(3). Interval de plată/facturare abonament:

- **Plata lunată** - Facturile de abonament se emit după achiziție SEAP.

**Art. 6.** Se consideră data platii data creditării contului FURNIZORULUI.

**Art. 7 (1).** Facturile se achită în termen de maxim 30 zile de la data emiterii.

(2). FURNIZORUL pune factura la dispoziția BENEFICIARULUI la adresa [www.lege5.ro](http://www.lege5.ro), în contul de administrare a abonamentului de acces, și o comunică în format electronic la adresa de

email a BENEFICIARULUI.

(3). Prin prezentul contract, părțile convin că termenul de plată stabilit la alin. (1) reprezintă termenul la care creanța devine certă, lichidă și exigibilă, BENEFICIARUL asumându-și obligația de a achita contravaloarea abonamentului la termenul scadent.

**Art. 8 (1).** Dacă BENEFICIARUL nu respectă termenele de plată stipulate în contract, va suporta penalități de 0,03 % pe zi de întârziere, calculate la suma ramasă neachitată, iar FURNIZORUL va suspenda furnizarea pachetelor de actualizari către BENEFICIAR până la îndeplinirea obligației de plată.

(2). Dacă în termen de 30 de zile de la data scadentă, BENEFICIARUL nu își înndeplinește obligația de plată, contractul se va rezilia de drept.

## VII. DURATA CONTRACTULUI

**Art. 9 (1).** Contractul este valabil începând cu data de 01.04.2018 și încetează la data de 31.12.2018 cu posibilitate de prelungire prin act aditional pana in 30.04.2019 sau pana la aprobarea bugetului pe anul 2019.

(2). Accesul la baza de date legislativă se va activa în ziua lucrătoare imediat următoare celei în care FURNIZORUL va primi un exemplar al prezentului contract semnat de către BENEFICIAR și numai dacă s-a făcut dovada plății.

(3). Cu 30 de zile înainte de data expirării contractului, FURNIZORUL va aduce la cunoștința BENEFICIARULUI, noile condiții de acces la serviciul Indaco Lege5. Dacă BENEFICIARUL va fi de acord, contractul se poate prelungi prin act adițional, în noile condiții prezentate de FURNIZOR.

## VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

**Art. 10 (1).** Prezentul contract va înceta în următoarele cazuri:

- a). ajungerea la termen;
- b). acordul părților;
- c). denunțarea unilaterală, caz în care partea care dorește denunțarea contractului va notifica cealaltă parte cu cel puțin 15 zile înainte de data solicitată de încetare a contractului;
- d). rezilierea de plin drept, fără înndeplinirea vreunei formalități prealabile și fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:
  - nu își execută una dintre obligațiile asumate prin prezentul contract;
  - cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul scris al celeilalte părți.

(2). Încetarea contractului nu are niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părți.

(3). Prevederile alineatului precedent nu sunt de natură să înlăture răspunderea părții care, din vina sa, a determinat încetarea contractului.

**Art. 11.** În cazul în care BENEFICIARUL denunță unilateral contractul înainte de ajungerea la termen, FURNIZORUL îi va reține din sumele achitate în avans, contravaloarea discounturilor acordate, urmând ca diferența să fie restituită BENEFICIARULUI.

## IX. CONFIDENTIALITATE

**Art. 12.** Prezentul contract este strict confidențial. Niciuna dintre părți nu va dezvăluui unui terț, fără acordul scris al celeilalte părți, clauzele prezentului contract.

**Art. 13.** În conformitate cu cerințele sistemului intern de management al securității informației, Indaco Systems a implementat măsuri pentru asigurarea confidențialității informațiilor clienților.

**Art. 14.** Informațiile despre clienți pot fi folosite de Indaco Systems doar în scopuri asociate comercializării serviciilor și produselor proprii, cum ar fi:

- a) procesarea comenziilor sau cererilor;
- b) facturare;
- c) soluționarea cererilor, întrebărilor sau a reclamațiilor făcute de către clienți;
- d) realizarea studiilor de piață privind produsele și serviciile Indaco Systems SRL;
- e) oferirea de produse și/sau servicii către client;
- f) contactarea inclusiv prin poștă, email, fax, mesaje text sau telefon în legătură cu oferte de produse și servicii Indaco;
- g) înregistrarea informațiilor despre clienți în vederea alocării sau oferirii recompenselor, reducerilor și a altor beneficii, precum și pentru satisfacerea altor cereri sau cerințe ale clienților.

## X. FORȚĂ MAJORĂ

**Art. 15 (1).** Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forță majoră, așa cum este definită de lege.

(2). Partea care invocă forță majoră este obligată să o notifice celeilalte părți, în termen de 3 zile de la producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

(3). Dacă, în termen de 30 de zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

## XI. NOTIFICĂRI

**Art. 16 (1).** În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în prezentul contract:

**a). INDACO SYSTEMS S.R.L.**

Adresa de corespondență: Str. Izvor Nr. 78, Sector 5, București  
Telefon: 021.311.97.11  
Fax: 021.311.97.11  
Email: [clienti@indaco.ro](mailto:clienti@indaco.ro)  
Telefon mobil (pentru notificări SMS): 0758.070.577

**b). CENTRUL DE PROTECTIE A PLANTELOR BUCURESTI**

Adresa de corespondență: Str. Drumul Cooperativei Nr.20, SECTOR 5, BUCURESTI  
Telefon: 021.413.18.56  
Fax: 021.413.93.42  
Email: [contact@pmb-cpp.ro](mailto:contact@pmb-cpp.ro)  
Telefon mobil (pentru notificări SMS): 0745.180.992

(2). În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de către oficiul poștal primit.

(3). Dacă notificarea se trimit prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(4). BENEFICIARUL își exprimă consimțământul de a primi de la FURNIZOR, prin mijloace electronice, atât notificări cu privire la derularea prezentului contract cât și cu privire la activitatea FURNIZORULUI.

**(5).** Dovada transmiterii și a conținutului notificării prin mijloace electronice aparține părții care o transmite, iar notificarea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

**(6).** Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la aliniatele precedente.

## XII. PREVEDERI FINALE

**Art. 17.** Conținutul programelor software pentru documentare legislativă realizate de Indaco Systems, are caracter informativ și nu se substitue publicației oficiale Monitorul Oficial în formă tiparită, care este singura publicație oficială a statului român.

**Art. 18.** Modificarea prezentului contract se poate face numai prin acordul părților, în formă scrisă, ca parte integrantă a acestuia, sub forma unui act adițional.

**Art. 19.** Eventualele litigii care s-ar putea ivi în legătură cu prezentul contract vor fi soluționate de către instanțele judecătorești competente.

Prezentul contract conține 5 pagini și a fost încheiat azi ..... în 2 (două) exemplare originale, ambele cu aceeași valoare juridică, câte unul pentru fiecare parte.

**FURNIZOR,**

**INDACO SYSTEMS S.R.L.**

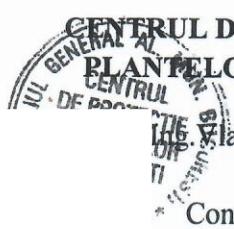
Daniel Spătaroreanu Coordonator Account Manager



**BENEFICIAR,**

**CENTRUL DE PROTECTIE A PLANTELOR BUCURESTI**

M. Vlad Gheorghe  
Contabilitate  
Kelemen Sandra



**CENTRUL DE PROTECTIE A PLANTELOR  
BUCURESTI  
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV  
NR. 2**

